

B2.16.1 Pedir confirmación: ¿Es verdad...? - ¿...no es cierto?...

Pedir confirmación: ¿Es verdad...? - ¿...no es cierto?...



Ci sono espressioni che si usano per confermare informazioni, chiedere chiarimenti o mostrare dubbio su un fatto.

Expresión	Ejemplo
¿Es verdad que...? / ¿Es cierto que...? / ¿Es verdad que el candidato ganó las elecciones autonómicas? (È vero che il candidato ha vinto le elezioni regionali?)	¿Es verdad que el candidato ganó las elecciones autonómicas? (È vero che il candidato ha vinto le elezioni regionali?)
¿Es verdad eso de...?	¿Es verdad que el candidato ganó las elecciones autonómicas? (È vero che il candidato ha vinto le elezioni regionali?)
..., ¿no es cierto? / ..., ¿no es así?	El gobierno anunció el referéndum, ¿no es cierto? (Il governo ha annunciato il referendum, non è vero?)
¿Puedes confirmar...? / ¿Podrías confirmar...?	¿Podrías confirmar la hora del colegio electoral? (Potresti confermare l'orario del seggio elettorale?)
¿No crees que...? / ¿Quieres decir que...?	¿No crees que el programa electoral fue claro? (Non credi che il programma elettorale sia stato chiaro?)
Necesito saber si... / Quisiera saber si...	Quisiera saber si ganó el gobierno progresista. (Vorrei sapere se ha vinto il governo progressista.)
He oído que... / Dicen que... / Me han dicho que...	Dicen que habrá nuevas elecciones. (Dicono che ci saranno nuove elezioni.)
¿Cómo puedes decir / afirmar / asegurar que...?	¿Cómo puedes decir que el proceso fue justo? (Come puoi dire che il processo è stato giusto?)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

- ¿_____ confirmar a qué hora cierra el colegio electoral esta tarde?
a. Puedes de b. Podrías que c. Podrías d. ¿Podías
- El candidato ha reconocido la derrota en rueda de prensa, _____.
a. ¿no es verdad? b. ¿no es cierto? c. ¿no es cierto? d. ¿no está cierto?
- Quisiera saber _____ en estas elecciones municipales habrá segunda vuelta.
a. que b. de que c. si d. si que
- ¿Es verdad eso de _____ hubo mucha abstención en las elecciones autonómicas?
a. si b. qué c. de que d. que

1. Podrías 2. ¿no es cierto? 3. si 4. que

2. Riscrivi le frasi

- (¿Es cierto que...?) El candidato ganó las elecciones autonómicas.

(¿Es cierto que el candidato ganó las elecciones autonómicas?)

- (..., ¿no es cierto?) El gobierno anunció un referéndum sobre la nueva Constitución.

(El gobierno anunció un referéndum sobre la nueva Constitución, ¿no es cierto?)

3. (... , ¿sí o no?) El partido perdió muchos votos en las elecciones municipales.

(¿El partido perdió muchos votos en las elecciones municipales, sí o no?)

4. (¿Es verdad eso de...?) Hubo mucha abstención en las últimas elecciones europeas.

(¿Es verdad eso de que hubo mucha abstención en las últimas elecciones europeas?)

3. En parejas, aclarad rumores y confirmad datos relevantes antes de redactar el informe.

Situación

Trabajas como observador internacional y comentas la jornada electoral con colegas.

Discutir

- Cuenta a tu compañero lo que has oído sobre la abstención y pídele que lo confirme.
 - Aclara qué tipo de gobierno podría formarse tras las elecciones autonómicas o municipales; solicita confirmación de datos u opiniones varias veces durante la conversación (3–4 veces mínimo).
-

Palabras y frases útiles

- Me han dicho que hubo mucha abstención en el colegio electoral.
 - ¿Es verdad que el candidato del gobierno progresista ganó las elecciones autonómicas?
 - ¿Podrías confirmar si el referéndum afectaba al poder legislativo, sí o no?
-

Usar en conversación

- ¿Es verdad que...? / ¿Es cierto que...?
- ..., ¿no es cierto? / ..., ¿no es así? / ..., ¿sí o no?
- ¿Podrías confirmar...? / Quisiera saber si... / Me han dicho que...